



# 30 ЛЕТ БЕЗ СТЕНЫ

## РАЗГОВОР ЖУРНАЛИСТОВ

\* 30 лет назад, 9 ноября 1989 года, были открыты границы между ГДР и ФРГ. «Пала» Берлинская стена. Завершилась эра холодной войны между Востоком и Западом.

30 лет назад пала Берлинская стена. Наступило время, когда представление о Европе как «общем доме» стало довольно реалистичным. О той Европе, в которой интересы и ценности Востока и Запада были признаны в одинаковой мере. Однако это время, как все знают, прошло. Но когда именно это произошло? Что пошло не так? Фриц Пляйтген, Виталий Дымарский и Диана Качалова наблюдали и комментировали эпохальные изменения в отношении между Востоком и Западом. Смогут ли они нам объяснить, что происходило в те годы? О каких событиях они помнят до сих пор? Каким они видят будущее?

**Пятница, 27 сентября 2019, 19:00**

**Открытая киностудия «Лендок»**

Наб. канала Крюкова, 12

На немецком и русском языках с синхронным переводом

Вход свободный, по предварительной регистрации на [goetheinstitut.timepad.ru](http://goetheinstitut.timepad.ru)

Организаторы: Гёте-институт в Санкт-Петербурге, Форум имени

Льва Копелева (Кёльн), Эхо Москвы в Санкт-Петербурге

Партнёр: лекторий CULTURA

Информационный партнёр: Новая газета в Санкт-Петербурге

[www.goethe.de/spb](http://www.goethe.de/spb) #goethespb

**Дискуссия при участии Фрица Пляйтгена, Виталия Дымарского и Дианы Качаловой. Модератор: Татьяна Троянская**

**Фриц Пляйтген (Кёльн)** – эксперт в области взаимоотношений Запада и России после Второй мировой войны, вследствие своей деятельности в качестве корреспондента по обе стороны железного занавеса. Являлся шеф-редактором, а позднее директором крупнейшего общественно-правового канала Германии «Вестдойче Рундфунк». В 2019 году вместе с Михаилом Шишкиным выпустил книгу «Мир или война. Россия и Запад – сближение».

**Виталий Дымарский (Санкт-Петербург)** – ведущий авторских программ на радиостанции «Эхо Москвы в Санкт-Петербурге». Колумнист «Российской газеты», главный редактор исторического журнала «Дилетант»

**Диана Качалова (Санкт-Петербург)** – шеф-редактор «Новой газеты» в Санкт-Петербурге

**Татьяна Троянская (Санкт-Петербург)** – журналист, ведущая радиостанции «Эхо Москвы в Санкт-Петербурге»

# 30 JAHRE OHNE MAUER\*



## EIN DEUTSCH-RUSSISCHES JOURNALISTENGESPRÄCH

\* Vor 30 Jahren, in der Nacht vom 9. November 1989, wurden die Grenzübergänge zwischen der DDR und der Bundesrepublik Deutschland geöffnet – die Mauer in Berlin „fiel“, die Ära des „Kalten Kriegs“ zwischen Ost und West war zu Ende.

Vor 30 Jahren „fiel“ die Mauer in Berlin, und es gab eine Zeit, in der es nicht unrealistisch schien Europa als ein „gemeinsames Haus“ zu denken. Ein Europa, in dem sich Ost wie West aufgehoben fühlen mit ihren Interessen und Werten. Dieser Abschnitt ist vorbei: Seit wann? What went wrong? Fritz Pleitgen, Vitalij Dymarskij und Diana Katschalova sind journalistische Persönlichkeiten, die epochale Veränderungen im Ost-West-Verhältnis erlebt, beobachtet und kommentiert haben. Wie erklären sie uns, was in diesen Jahren vor sich ging? An welche Ereignisse erinnern sie sich? Wie sehen sie die Zukunft?

**Freitag, 27. September 2019, 19:00**

**Filmstudio „Lendoc“**

Nab. Kanala Krjukova 12

In deutscher und russischer Sprache mit Simultandolmetschung

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich unter [goetheinstitut.timepad.ru](http://goetheinstitut.timepad.ru)

Veranstalter: **Goethe-Institut St. Petersburg - Lew Kopelew Forum (Köln) - Echo Moskwy in St. Petersburg**

In Zusammenarbeit mit dem **Lektorium CULTURA**

Medienpartner: **Nowaja gaseta in St. Petersburg**

[www.goethe.de/spb](http://www.goethe.de/spb) #goethespb

**Eine Veranstaltung mit Fritz Pleitgen, Valerij Dymarskij und Diana Katschalova. Moderation: Tatiana Trojanskaja.**

**Fritz Pleitgen (Köln)** ist durch seine Tätigkeit als Korrespondent auf beiden Seiten des Eisernen Vorhangs zum Experten des Verhältnisses des Westens zu Russland nach dem Zweiten Weltkrieg geworden. Er war Chefredakteur und später Intendant des größten deutschen öffentlich-rechtlichen Senders WDR. Mit Michail Schischkin veröffentlichte er 2019 den Band „Frieden oder Krieg. Russland und der Westen – eine Annäherung“.

**Vitalij Dymarskij (St. Petersburg)** – Programmleiter beim Radiosender „Echo Moskwy in St. Petersburg“. Als Journalist publiziert er u.a. in der „Rossijskaja gaseta“. Er ist Chefredakteur der Geschichtszeitschrift „Diletant“.

**Diana Katschalova (St. Petersburg)** – Chefredakteurin der „Nowaja gaseta“ in St. Petersburg

**Tatiana Trojanskaja (St. Petersburg)** – Journalistin, Moderatorin beim Radiosender „Echo Moskwy in St. Petersburg“